

**Easy Lamp E270**

- FR Douille connectée E27 ON/OFF
- EN E27 Smart lamp socket - ON/OFF
- PL Oprawka sterowana E27 ON/OFF
- NL Smart lamphouder E27 ON/OFF



www.deltadore.com



**A**

230 V~ 50 Hz		
①	②	③
200 W	100 W	100 W

61mm  
88mm  
Ø 62mm  
**E27**

**B**

1 230V~ 50 Hz OFF

2

3

**C**

1 230V~ 50 Hz ON

2

3

4

Tydom

Utilisation Use	Zastosowanie Gebruik

**FR** **Caractéristiques techniques**

- Douille - Culot : E27
- Alimentation : 230 V~ 0,6 VA
- Consommation en veille : 0,06 W
- Nombre d'émetteurs associés : 16 maximum
- Température de stockage : -10°C / +70°C
- Température de fonctionnement : -10°C / +40°C
- IP 20
- Dimensions : Hauteur 88mm - Ø 62 mm
- Dispositif de télécommande radio X3D : 868,7 MHz à 869,2 MHz
- Puissance radio maximale < 10 mW
- Récepteur catégorie 2

Google play est une marque déposée de Google LLC.  
App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Commandez à distance vos luminaires avec la douille connectée.

**A** **Compatibilité / Dimensions**

Douille - Culot : **E27**

- ① Halogène 230V ou incandescente 230V 200 W max.
- ② Ampoule LED 230V 100 W max.
- ③ Ampoules fluocompact 230V 100 W max.

**B** **Installation**

**Ce produit doit être installé uniquement en intérieur.**

- ① Coupez l'alimentation du luminaire puis dévissez l'ampoule.
- ② Vissez la douille connectée sur le luminaire.
- ③ Vissez l'ampoule sur la douille connectée.

① Touche de configuration  
② Voyant

**C** **Association**

① Rétablissez l'alimentation du luminaire, la lampe s'allume.

② Appuyez 3 secondes sur la touche de la douille jusqu'à ce que son voyant clignote, relâchez.

③ Avec un émetteur : Envoyez l'ordre d'association (Consultez sa notice).

④ Avec l'application Tydom : Téléchargez l'application Tydom.

Selon votre appareil : Connectez-vous à Google play ou App Store, recherchez et téléchargez l'application gratuite "Tydom".

Assurez-vous que votre smartphone/tablette soit connecté au réseau local. Lancez l'application Tydom. Sélectionnez « Réglage > Mes équipements > Ajoutez un équipement > Eclairage > Douille connectée » et laissez-vous guider.

**Lorsque que le voyant de la douille ne clignote plus. Les produits sont associés.**

Laissez l'interrupteur allumé pour pouvoir contrôler l'ampoule à distance via l'application Tydom ou avec une télécommande.

**i** **Suppression de toutes les associations**  
Appuyez 20 secondes sur la touche de la douille jusqu'à ce que le voyant s'éteigne après la phase de clignotement rapide.  
- Relâchez.  
Toutes les associations sont effacées.

**EN** **Technical characteristics**

- Socket - Cap fitting: E27
- Power supply : 230 V~ 0,6 VA
- Stand-by consumption : 0,06 W
- Number of associated transmitters: 16 maximum
- Storage temperature: -10°C/+70°C
- Operating temperature: -10°C/+40°C
- IP 20
- Dimensions: Height 88 mm - Ø 62 mm
- X3D wireless remote control device: 868.7 MHz to 869.2 MHz
- Maximum radio power < 10 mW
- Receiver category: 2

Google Play is a registered trademark of Google LLC.  
App Store is a service mark of Apple Inc.

Remotely control your lights with this smart lamp socket.

**A** **Compatibility/Dimensions**

Socket - Cap fitting: **E27**

- ① 230V halogen or incandescent bulbs, 200W max.
- ② 230V LED bulbs, 100W max.
- ③ 230V CFL bulbs, 100W max.

**B** **Installation**

**This product should only be installed indoors.**

- ① Turn off the light and unscrew the bulb.
- ② Attach the connected socket to the light.
- ③ Screw the bulb into the smart lamp socket.

① Configuration button  
② LED

**C** **Pairing**

- ① Turn the light back on.
- ② Press and hold the socket button for 3 seconds until the LED flashes, then release.
- ③ With a remote control: Send the pairing instruction (Check instructions).
- ④ With the Tydom app: Download the Tydom app.

Depending on your device: Go to Google Play or the App Store and search for and download the free "Tydom" app.

Make sure that your smartphone/tablet is connected to the local network. Launch the Tydom app. Select "Settings > My devices > Add a device > Lighting > Connected socket" and follow the steps.

**When the socket LED has stopped flashing, the products are now paired.**

Leave the switch on to control the bulb remotely via the Tydom app or with a remote control.

**i** **Deleting pairings**  
Press the socket button for 20 seconds until the LED flashes quickly and goes out.  
- Release.  
All pairings are now deleted.

**PL** **Dane techniczne**

- Oprawka - Gwint: E27
- Zasilanie : 230 V~ 0,6 VA
- Pobór mocy w trybie czuwania: 0,06 W
- Liczba powiązanych nadajników: maksymalnie 16
- Temperatura przechowywania: od -10°C do +70°C
- Temperatura robocza: od -10°C do +40°C
- IP 20
- Wymiary: wysokość 88 mm - Ø 62 mm
- Radiowe urządzenie do zdalnego sterowania X3D: od 868,7 MHz do 869,2 MHz
- Moc radio maksymalna < 10 mW
- Kategoria receptor II

Google Play jest znakiem zastrzeżonym Google LLC.  
App Store jest znakiem usługowym d'Apple Inc.

Zdalne sterowanie oświetleniem dzięki sterowanej oprawce.

**A** **Zgodność / Wymiary**

Oprawka - Gwint: **E27**

- ① Halogen 230 V lub żarówka 230 V 200 W max.
- ② Żarówka LED 230 V 100 W max.
- ③ Świetlówki 230 V 100 W max.

**B** **Instalacja**

**Ten produkt jest przeznaczony do instalacji wyłącznie w pomieszczeniach.**

- ① Odłącz zasilanie lampki, a następnie wykręć żarówkę.
- ② Wkręć sterowaną oprawkę w lampę.
- ③ Wkręć żarówkę do sterowanej oprawki.

① Przycisk konfiguracji  
② Kontrolka

**C** **Połączenia**

- ① Po podłączeniu do zasilania lampa zaczyna świecić.
- ② Naciśnij przez 3 sekundy przycisk oprawki do momentu, aż kontrolka zacznie migać, a następnie zwolnij go.
- ③ Z nadajnikiem: wyślij polecenie połączenia (Zapoznaj się z instrukcją).
- ④ Z aplikacją Tydom: Pobierz aplikację Tydom.

Odpowiednio do urządzenia: wejdź na Google Play lub App Store, znajdź i pobierz bezpłatną aplikację „Tydom”.

Upewnij się, że smartfon lub tablet jest połączony z siecią lokalną. Uruchom aplikację Tydom. Wybierz Ustawienia > Moje urządzenia > Dodaj urządzenie > Oświetlenie > Sterowana oprawka i wykonuj kolejne kroki.

**Kiedy kontrolka przestaje migać. Urządzenia są powiązane.**

Zostaw włączony przełącznik, aby mieć możliwość zdalnego sterowania oświetleniem przez aplikację Tydom lub za pomocą pilota.

**i** **Usuwanie wszystkich powiązań**  
Przytrzymaj przycisk oprawki przez 20 sekund, aż kontrolka zacznie migać szybko, a następnie zgaśnie.  
- Zwolnij przycisk.  
Wszystkie powiązania zostały usunięte.

**NL** **Technische kenmerken**

- Lamphouder - Fitting: E27
- Voeding : 230 V~ 0,6 VA
- Verbruik in stand-by: 0,06 W
- Aantal gekoppelde zenders: maximaal 16
- Opslagtemperatuur: -10°C / +70°C
- Bedrijfstemperatuur: -10°C / +40°C
- IP 20
- Afmetingen: hoogte 88 mm - Ø 62 mm
- Radiogestuurde afstandbediening X3D: 868,7 MHz tot 869,2 MHz
- Maximaal vermogen straling: < 10 mW
- Categorie receptor II

Google play is een geregistreerd handelsmerk van Google LLC.  
App Store is een dienstmerk van Apple Inc.

Bedien uw verlichting op afstand met de smart lamphouder.

**A** **Compatibiliteit / Afmetingen**

Lamphouder - Fitting: **E27**

- ① Halogeenlamp 230 V of gloeilamp 230 V max. 200W
- ② Ledlamp 230 V max. 100 W
- ③ Lampen fluocompact 230V 100 W max

**B** **Installatie**

**Dit product dient uitsluitend binnenshuis te worden geïnstalleerd.**

- ① Schakel de stroom naar de armatuur weer uit en draai de lamp er vervolgens uit.
- ② Draai de smart lamphouder op de armatuur
- ③ Draai de lamp op de smart lamphouder.

① Configuratie sleutel  
② Indicator

**C** **Koppelen**

- ① Schakel de stroom naar de armatuur in, de lamp gaat branden.
- ② Druk 3 seconden op de knop van de lamphouder tot het lampje knippert en laat vervolgens los.
- ③ Met een zender: verzend de koppelopdracht (raadpleeg de bijbehorende instructies).
- ④ Met de Tydom-app: Download de Tydom-app.

Afhankelijk van uw apparaat: log in op Google Play of App Store, zoek en download de gratis Tydom-app. WZorg ervoor dat uw smartphone/tablet is verbonden met het lokale netwerk. Open de Tydom-app. Selecteer 'Instellingen > Mijn apparatuur > Een apparaat toevoegen > Verlichting > Smart lamphouder' en volg de aanwijzingen.

**Wanneer de lamphouderindicator stopt met knipperen. De producten zijn gekoppeld.**

Laat de schakelaar aan staan zodat u de lamp op afstand kunt bedienen via de Tydom-app of afstandsbediening.

**i** **Alle koppelingen verwijderen**  
Druk gedurende 20 seconden op de knop van de lamphouder tot het lampje uitgaat na de snelle knipperfase.  
- Laat los.  
Alle koppelingen zijn verwijderd.

**Easy Lamp E27O**

- ES** Receptor conectado E27 ON/OFF
- IT** Portalampada smart E27 ON/OFF
- DE** Smarte Lampenfassung E27 ON/OFF
- NO** Tilkoblet sokkel E27 ON/OFF



www.deltadore.com



**A**

230 V~ 50 Hz		
①	②	③
200 W	100 W	100 W

61mm  
88mm  
Ø 62mm  
**E27**

**B**

- ①
- ②
- ③

**C**

- ①
- ②
- ③
- ④

Utilización Utilizzo	Bedienung Bruk

**ES** **Características técnicas**

- Receptor - Casquillo: E27
- Alimentación: 230 V~ 0,6 VA
- Consumo en espera: 0,06 W
- Número de emisores asociados: 16 como máximo
- Temperatura de almacenamiento: -10°C/+70°C
- Temperatura de funcionamiento: -10°C/+40°C
- IP 20
- Dimensiones: Altura 88 mm - Ø 62 mm
- Dispositivo de telemando radio X3D: 868,7 MHz a 869,2 MHz
- Potencia de radio máxima: < 10 mW
- Receptor de categoría 2

Google play es una marca registrada de Google LLC.  
App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

Pide a distancia las lámparas con el receptor conectado.

**A** **Compatibilidad / Dimensiones**

Receptor - Casquillo: **E27**

- ① Halógena 230V o incandescente 230V 200 W máx.
- ② Bombilla LED 230V 100 W máx.
- ③ Bombillas fluocompactas 230V 100 W máx.

**B** **Instalación**

**Este producto solo se debe instalar en interiores.**

- ① Corta la alimentación de la iluminación y desenrosca la bombilla.
- ② Atornilla el receptor conectado en la iluminación
- ③ Atornilla la bombilla en el receptor conectado.

① Tecla de configuración  
② Indicador

**C** **Asociación**

- ① Restablece la alimentación de la iluminación, la lámpara se enciende.
- ② Pulsa durante 3 segundos la tecla del receptor hasta que el indicador luminoso parpadee, deja de pulsar.
- ③ Con un emisor: Envía la orden de asociación (Consulta las instrucciones).
- ④ Con la aplicación Tydom: Descarga la aplicación Tydom.

Según el aparato: Conéctate a Google Play o a App Store - Busca y descarga la aplicación gratuita "TYDOM".

Asegúrate de que tu smartphone/ tablet esté conectado a la red local. Abre la aplicación Tydom. Selecciona «Ajustes > Mis equipos > Añadir un equipo» Iluminación > Receptor conectado» y déjate guiar.

**Cuando el indicador luminoso del receptor haya dejado de parpadear, Los productos están asociados.**

Deje el interruptor encendido para poder controlar la bombilla a distancia mediante la aplicación Tydom o con un mando.

**i** **Supresión de todas las asociaciones**

Pulse 20 segundos la tecla del receptor hasta que el indicador se apague después de haber parpadeado rápidamente. Deje de pulsar. Todas las asociaciones se borran.

**IT** **Caratteristiche tecniche**

- Portalampada - attacco: E27
- Alimentazione : 230 V~ 0,6 VA
- Consumo in standby: 0,06 W
- Numero di emettitori associati: 16 max.
- Temperatura di stoccaggio: -10 °C / +70 °C
- Temperatura di funzionamento: -10 °C / +40 °C
- IP 20
- Dimensioni: altezza 88 mm - Ø 62 mm
- Dispositivo di telecomando radio X3D: 868,7 MHz - 869,2 MHz
- Potenza radio massima: < 10 mW
- Ricevitore di categoria 2

Google Play è un marchio registrato di Google LLC.  
App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.

Controllate da remoto le vostre luci con il portalampada smart.

**A** **Compatibilità/Dimensioni**

Portalampada - Attacco: **E27**

- ① Alogena 230V o a incandescenza 230V 200W max.
- ② Lampadina LED 230V 100 W max.
- ③ Lampadine fluorescenti compatte 230V 100 W max.

**B** **Installazione**

**Questo prodotto deve essere installato solo all'interno.**

- ① Togliere l'alimentazione al corpo illuminante quindi svitare la lampadina.
- ② Avvitare il portalampada smart corpo illuminante
- ③ Avvitare la lampadina sul portalampada smart.

① Tasti di configurazione  
② Spia

**C** **Associazione**

- ① Ripristinare l'alimentazione del corpo illuminante, la lampadina si accende.
- ② Tenere premuto il tasto del portalampada finché la relativa spia non lampeggia, poi rilasciare.
- ③ Con un trasmettitore: inviare l'ordine di associazione (consultare le relative istruzioni).
- ④ Con l'app Tydom: Scaricare l'app Tydom.

In base al proprio smartphone o tablet: Collegarsi a Google Play o App Store, cercare e scaricare l'app gratuita "Tydom". Assicurarsi che il proprio smartphone/ tablet sia connesso alla rete locale. Avviare l'app Tydom. Selezionare "Impostazioni > I miei dispositivi > Aggiungere un dispositivo > Illuminazioni > Portalampada smart" e seguire le indicazioni.

**Fino a quando smette di lampeggiare. I prodotti sono associati.**

Lasciare l'interruttore acceso per poter controllare la lampadina a distanza tramite l'app Tydom o con un telecomando.

**i** **Eliminazione di tutte le associazioni**

Premere il tasto del portalampada per 20 secondi fino a quando la spia rosa lampeggia rapidamente. - Rilasciare. Tutte le associazioni radio sono cancellate.

**DE** **Technische Eigenschaften**

- Fassung - Sockel: E27
- Spannungsversorgung: 230 V~ 0,6 VA
- Leistungsaufnahme im Standby-Modus: 0,06 W
- Anzahl der zugeordneten Sender: max. 16
- Lagertemperatur: -10°C / +70°C
- Betriebstemperatur: -10°C / +40°C
- IP 20
- Abmessungen: Höhe 88mm - Ø 62 mm
- Funk-Fernbedienung X3D: 868,7 MHz bis 869,2 MHz
- Maximale Funkleistung: < 10 mW
- Empfänger Klasse 2

Google Play ist eine eingetragene Marke von Google LLC.  
App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.

Steuern Sie Ihre Beleuchtung aus der Ferne über die smarte Lampenfassung

**A** **Kompatibilität / Abmessungen**

Fassung - Sockel: **E27**

- ① Halogen- 230V oder herkömmliche Glühbirne 230V max. 200W.
- ② LED-Lampe 230V 100 W max.
- ③ Fluorkompakt-Leuchtmittel 230V 100W max.

**B** **Installation**

**Dieses Produkt sollte nur in Innenräumen installiert werden.**

- ① Schalten Sie die Stromversorgung der Leuchte aus und entfernen Sie das Leuchtmittel.
- ② Schrauben Sie die smarte Lampenfassung auf die Leuchte
- ③ Schrauben Sie das Leuchtmittel in die smarte Lampenfassung.

① Setup-Taste  
② Kontrollleuchte

**C** **Verbindung**

- ① Schalten Sie die Spannungsversorgung der Leuchte ein, die Lampe leuchtet.
- ② Drücken Sie die Taste an der Fassung 3 Sekunden lang, bis die Kontrollleuchte blinkt, und lassen Sie dann los.
- ③ Mit einem Sender: Senden Sie den Zuordnungsbefehl (siehe Handbuch des Senders).
- ④ Mit der Tydom-App: Laden Sie die Tydom-App herunter.

Je nach Smartphone/Tablet: Gehen Sie zu Google Play oder zum App Store, suchen Sie nach der kostenlosen App "Tydom" und laden Sie diese herunter. Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone/ Tablet mit dem lokalen Netzwerk verbunden ist. Starten Sie die Tydom-App. Wählen Sie "Einstellungen > Meine Produkte > Produkt hinzufügen > Beleuchtung > Smarte Lampenfassung" und folgen Sie den Schritten.

**Wenn die Kontrollleuchte an der Fassung nicht mehr blinkt, Die Produkte wurden zugeordnet.**

Lassen Sie den Schalter eingeschaltet, um das Leuchtmittel aus der Ferne über die Tydom-App oder mit einer Fernbedienung steuern zu können.

**i** **Löschen aller Zuordnungen**

Halten Sie die Taste der Fassung 20 Sekunden lang gedrückt, bis die Kontrollleuchte nach schnellem Blinken wieder erlischt. Lassen Sie die Taste los. Alle Zuordnungen wurden gelöscht.

**NO** **Tekniske spesifikasjoner**

- Sokkel: E27
- Spenning: 230 V~ 0,6 VA
- Standby forbruk : 0,06 W
- Antall tilknyttede sendere: Maks. 16
- Lagringstemperatur: -10°C / +70°C
- Funksjonstemperatur: -10°C / +40°C
- IP 20
- Mål: Høyde 88 mm - Ø 62 mm
- Fjernbetjening radio X3D : 868,7 MHz - 869,2 MHz
- Maks. effekt radio . < 10 mW
- Mottaker Kategori 2

Google play er et registrert varemerke fra Google LLC.  
App Store er et varemerke fra Apple Inc.

Fjernkontroller belsningene med den tilkoblede sokkelen.

**A** **Kompatibilitet / Mål**

Sokkel: **E27**

- ① Halogen 230V eller glødepære 230V maks. 200 W
- ② LED-pære 230V maks. 100 W
- ③ Lysrørspærer 230V maks. 100 W.

**B** **Installering**

**Dette produktet skal kun installeres innendørs.**

- ① Slå av belsningens strømtilførsel, skru deretter ut lyspæren.
- ② Skru den tilkoblede sokkelen på belsningen
- ③ Skru lyspæren på den tilkoblede sokkelen.

① Konfigurerings tast  
② Blinklys

**C** **Paring**

- ① Gjenopprett belsningens strømtilførsel, lampen slår seg på.
- ② Trykk i 3 sekunder på sokkelens knapp helt til lysioden blinker, slipp knappen.
- ③ Med en sender: Send paringskommandoen (se brukerveiledningen).
- ④ Med Tydom-appen: Last ned Tydom-appen.

Avhengig av enhet: Logg deg inn på Google play eller App Store, søk etter og last ned gratisappen "Tydom".

Sørg for at smarttelefonen eller nettbrettet ditt er tilknyttet et lokalt nettverk. Start Tydom-appen. Velg «Innstillinger > Mitt utstyr > Føye til et utstyr > Lys > Tilkoblet sokkel » og følg instruksjonene.

**Når sokkelens lysiode ikke lenger blinker. Produktene er parert.**

La lysbryteren være slått på slik at du kan fjernkontrollere lyspæren via Tydom-appen eller med en fjernkontroll.

**i** **Fjern alle paringer**

Trykk på sokkelens knapp i 20 sekunder, helt til den lysioden slår seg av, etter at den har blinket raskt. - Slipp knappen. Alle paringer er slettet.